

AGR - Grado en Traducción e Interpretación

RESUMEN MEMORIA ANUAL DE SEGUIMIENTO

**CURSO ACADÉMICO
2022-23**

1. Notas de Corte

1.1 Notas de corte oficial (reparto UCM)

ARANJUEZ

CONVOCATORIA.	2022-23
JUN.	5.5
JUL.	6.64

ARANJUEZ. Notas de corte de PAU por Convocatoria calculadas tras el reparto. Evolución.

MÓSTOLES

CONVOCATORIA.	2022-23
JUN.	8.69

MÓSTOLES. Notas de corte de PAU por Convocatoria calculadas tras el reparto. Evolución.

2. Perfil de Ingreso

ARANJUEZ

MÉTRICA	2022-23
a. OFERTA	70
b. DEMANDA DEL PLAN DE ESTUDIOS	300
c. NOTA MEDIA DE ACCESO (SELECTIVIDAD/PAU)	7.93
d. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO	30
e. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (1ª OPCIÓN)	16
f. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO A TIEMPO COMPLETO	28
f'. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO A TIEMPO PARCIAL	2
h. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO SIN ANULACIONES	26
i. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO QUE ANULARON	4
j. % ESTUDIANTES QUE ANULARON	13.33%
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	7
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	23
m. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	13
n. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	1
o. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	23.33%
p. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	76.67%
q. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	44.83%
r. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	3.33%
s. TASA DE COBERTURA SIN TRASLADOS (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES NI PROCEDENTES DE TRASLADO)	37.14%
s'. TASA DE COBERTURA GLOBAL (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES)	37.14%
t. % ESTUDIANTES EN 1ª OPCIÓN SOBRE EL TOTAL DE MATRICULADOS	53.33%

ARANJUEZ. Métricas del perfil de ingreso. Evolución.

MÓSTOLES

MÉTRICA	2022-23
a. OFERTA	40
b. DEMANDA DEL PLAN DE ESTUDIOS	264
c. NOTA MEDIA DE ACCESO (SELECTIVIDAD/PAU)	9.91
d. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO	43

MÉTRICA	2022-23
e. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (1ª OPCIÓN)	32
f. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO A TIEMPO COMPLETO	43
h. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO SIN ANULACIONES	37
i. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO QUE ANULARON	6
j. % ESTUDIANTES QUE ANULARON	13.95%
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	8
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	35
m. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	10
n. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	5
o. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	18.6%
p. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	81.4%
q. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	26.32%
r. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	11.63%
s. TASA DE COBERTURA SIN TRASLADOS (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES NI PROCEDENTES DE TRASLADO)	92.5%
s'. TASA DE COBERTURA GLOBAL (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES)	92.5%
t. % ESTUDIANTES EN 1ª OPCIÓN SOBRE EL TOTAL DE MATRICULADOS	74.42%

MÓSTOLES. Métricas del perfil de ingreso. Evolución.

3. Resultados por Asignatura - Curso 2022-23

ARANJUEZ

Curso 1º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
(*) LENGUA ALEMANA I	F.B.	3	0	3	-	2	0	1	66.67%	66.67%	100%	0%	50%	50%	0%
(*) LENGUA ALEMANA II	OBL.	3	0	3	-	1	0	2	33.33%	33.33%	100%	0%	100%	0%	0%
(*) LENGUA ARABE I	F.B.	1	0	1	-	0	0	1	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%
(*) LENGUA ARABE II	OBL.	2	1	1	0%	0	0	2	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%
(*) LENGUA ESPAÑOLA I	F.B.	5	0	5	-	2	3	0	40%	100%	40%	60%	40%	0%	0%
(*) LENGUA ESPAÑOLA II	OBL.	4	0	4	-	3	1	0	75%	100%	75%	25%	25%	50%	0%
(*) LENGUA INGLESA I	F.B.	5	0	5	-	4	0	1	80%	80%	100%	0%	100%	0%	0%
(*) LENGUA INGLESA II	F.B.	2	0	2	-	1	0	1	50%	50%	100%	0%	0%	0%	100%
(*) LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION	F.B.	1	0	1	-	1	0	0	100%	100%	100%	0%	100%	0%	0%
HISTORIA DE LAS RELACIONES INTERNACIONALES	F.B.	28	25	3	92%	24	4	0	85.71%	100%	85.71%	14.29%	32.14%	46.43%	7.14%
INFORMATICA APLICADA	F.B.	25	25	0	84%	21	0	4	84%	84%	100%	0%	9.52%	66.67%	23.81%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACIÓN	SUPERACIÓN	SS	AP	NT	SB
LENGUA ALEMANA I	F.B.	25	22	3	81.82%	20	3	2	80%	92%	86.96%	13.04%	30.43%	52.17%	4.35%
LENGUA ALEMANA II	OBL.	30	21	9	76.19%	23	4	3	76.67%	90%	85.19%	14.81%	44.44%	25.93%	14.81%
LENGUA ARABE I	F.B.	4	4	0	50%	2	0	2	50%	50%	100%	0%	50%	0%	50%
LENGUA ARABE II	OBL.	4	4	0	25%	1	2	1	25%	75%	33.33%	66.67%	0%	0%	33.33%
LENGUA ESPAÑOLA I	F.B.	28	26	2	50%	14	14	0	50%	100%	50%	50%	42.86%	7.14%	0%
LENGUA ESPAÑOLA II	OBL.	27	25	2	80%	21	4	2	77.78%	92.59%	84%	16%	4%	44%	36%
LENGUA INGLESA I	F.B.	29	25	4	92%	27	2	0	93.1%	100%	93.1%	6.9%	75.86%	17.24%	0%
LENGUA INGLESA II	F.B.	26	25	1	92%	24	0	2	92.31%	92.31%	100%	0%	29.17%	58.33%	12.5%
LINGÜÍSTICA APLICADA A LA TRADUCCIÓN	F.B.	27	24	3	70.83%	19	7	1	70.37%	96.3%	73.08%	26.92%	23.08%	50%	0%
TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN I (INGLÉS-ESPAÑOL)	OBL.	26	26	0	84.62%	22	1	3	84.62%	88.46%	95.65%	4.35%	43.48%	47.83%	4.35%

ARANJUEZ. Resultados por asignatura: Nº de estudiantes por resultado y tasas. Año 2022-23. Curso 1º

Curso 2º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SU P.	N O-SU P.	NO-PR ES.	RENDIMIE NTO	PRESENTA CION	SUPERAC ION	SS	AP	NT	SB
(*) ASPECTOS DEONTOLOGICOS DE LA TRADUCCION, GESTION, PROFESIONALIZACION Y NORMALIZACION	F.B.	8	6	2	66.67%	5	2	1	62.5%	87.5%	71.43%	28.57%	71.43%	0%	0%
(*) IDIOMA MODERNO	F.B.	9	7	2	57.14%	5	0	4	55.56%	55.56%	100%	0%	20%	80%	0%
(*) LENGUA ALEMANA III	OBL.	8	3	5	66.67%	4	3	1	50%	87.5%	57.14%	42.86%	42.86%	14.29%	0%
(*) LENGUA ALEMANA IV	OBL.	7	3	4	66.67%	5	0	2	71.43%	71.43%	100%	0%	80%	0%	20%
(*) LENGUA ARABE III	OBL.	3	1	2	0%	2	0	1	66.67%	66.67%	100%	0%	0%	100%	0%
(*) LENGUA ARABE IV	OBL.	4	0	4	-	2	2	0	50%	100%	50%	50%	50%	0%	0%
(*) LENGUA ESPAÑOLA III	OBL.	7	3	4	33.33%	5	0	2	71.43%	71.43%	100%	0%	80%	20%	0%
(*) LENGUA INGLESA III	OBL.	12	4	8	50%	8	2	2	66.67%	83.33%	80%	20%	40%	40%	0%
(*) TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	3	2	1	50%	1	1	1	33.33%	66.67%	50%	50%	50%	0%	0%
(*) TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	1	1	0	0%	0	0	1	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SU P.	N O-SU P.	NO-PR ES.	RENDIMIE NTO	PRESENTA CION	SUPERAC ION	SS	AP	NT	SB
(*) TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	2	2	0	0%	0	1	1	0%	50%	0%	100%	0%	0%	0%
(*) TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	4	1	3	0%	1	2	1	25%	75%	33.33%	66.67%	33.33%	0%	0%
(*) TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	7	3	4	33.33%	5	0	2	71.43%	71.43%	100%	0%	100%	0%	0%
(*) TERMINOLOGIA Y DOCUMENTACION	F.B.	7	5	2	80%	6	1	0	85.71%	100%	85.71%	14.29%	85.71%	0%	0%
ASPECTOS DEONTOLOGICOS DE LA TRADUCCION, GESTION, PROFESIONALIZACION Y NORMALIZACION	F.B.	19	19	0	89.47%	17	2	0	89.47%	100%	89.47%	10.53%	52.63%	36.84%	0%
IDIOMA MODERNO	F.B.	15	15	0	60%	9	3	3	60%	80%	75%	25%	8.33%	33.33%	33.33%
LENGUA ALEMANA III	OBL.	16	16	0	87.5%	14	2	0	87.5%	100%	87.5%	12.5%	56.25%	25%	6.25%
LENGUA ALEMANA IV	OBL.	15	15	0	80%	12	2	1	80%	93.33%	85.71%	14.29%	42.86%	35.71%	7.14%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SU P.	N O-SU P.	NO-PR ES.	RENDIMIE NTO	PRESENTA CION	SUPERAC ION	SS	AP	NT	SB
LENGUA ARABE III	OBL.	2	2	0	50%	1	0	1	50%	50%	100%	0%	0%	100%	0%
LENGUA ARABE IV	OBL.	2	2	0	50%	1	1	0	50%	100%	50%	50%	50%	0%	0%
LENGUA ESPAÑOLA III	OBL.	19	19	0	94.74%	18	1	0	94.74%	100%	94.74%	5.26%	26.3%	36.8%	31.5%
LENGUA INGLESA III	OBL.	20	20	0	95%	19	1	0	95%	100%	95%	5%	45%	40%	10%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	16	16	0	81.25%	13	3	0	81.25%	100%	81.25%	18.7%	6.25%	68.7%	6.25%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	2	2	0	100%	2	0	0	100%	100%	100%	0%	50%	50%	0%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	16	16	0	87.5%	14	2	0	87.5%	100%	87.5%	12.5%	43.7%	43.7%	0%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	2	2	0	50%	1	1	0	50%	100%	50%	50%	0%	50%	0%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	20	20	0	65%	13	6	1	65%	95%	68.42%	31.5%	52.6%	10.5%	5.26%
TERMINOLOGIA Y	F.B.	18	18	0	100%	18	0	0	100%	100%	100%	0%	27.7%	55.5%	16.6%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	Nº O-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
DOCUMENTACION															

ARANJUEZ. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2022-23. Curso2º.

Curso 3º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	Nº O-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
INTERPRETACION CONSECUTIVA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	42	39	3	74.36%	31	6	5	73.81%	88.1%	83.78%	16.2 2%	45.9 5%	37.8 4%	0%
INTRODUCCION A LA ECONOMIA	OBL.	38	37	1	91.89%	34	3	1	89.47%	97.37%	91.89%	8.11 %	56.7 6%	32.4 3%	2.7%
INTRODUCCION AL DERECHO	OBL.	38	37	1	75.68%	28	9	1	73.68%	97.37%	75.68%	24.3 2%	72.9 7%	2.7%	0%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION (ESPAÑOL-INGLES)	OBL.	60	38	22	84.21%	53	3	4	88.33%	93.33%	94.64%	5.36 %	55.3 6%	32.1 4%	7.14 %
TRADUCCION ASISTIDA POR ORDENADOR (CAT/TAO)	OBL.	43	38	5	73.68%	33	8	2	76.74%	95.35%	80.49%	19.5 1%	21.9 5%	46.3 4%	12.2 %
TRADUCCION BIOSANITARI	OBL.	33	32	1	87.5%	29	2	2	87.88%	93.94%	93.55%	6.45 %	35.4 8%	48.3 9%	9.68 %

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
A (ALEMAN-ESPAÑOL)															
TRADUCCION BIOSANITARIA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	8	8	0	50%	4	3	1	50%	87.5%	57.14%	42.86%	28.57%	28.57%	0%
TRADUCCION BIOSANITARIA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	42	41	1	73.17%	31	7	4	73.81%	90.48%	81.58%	18.42%	31.58%	36.84%	10.53%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	35	31	4	93.55%	32	2	1	91.43%	97.14%	94.12%	5.88%	52.94%	38.24%	2.94%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	7	7	0	100%	7	0	0	100%	100%	100%	0%	42.86%	57.14%	0%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	39	37	2	75.68%	28	8	3	71.79%	92.31%	77.78%	22.22%	61.11%	8.33%	8.33%
TRADUCCION LITERARIA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	33	32	1	75%	25	7	1	75.76%	96.97%	78.12%	21.88%	40.62%	31.25%	6.25%
TRADUCCION LITERARIA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	7	7	0	85.71%	6	1	0	85.71%	100%	85.71%	14.29%	57.14%	28.57%	0%
TRADUCCION LITERARIA	OBL.	44	40	4	67.5%	28	12	4	63.64%	90.91%	70%	30%	37.5%	25%	7.5%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
(INGLES-ESPAÑOL)															
TRADUCCION TECNICA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	44	40	4	70%	31	7	6	70.45%	86.36%	81.58%	18.42%	34.21%	36.84%	7.89%

ARANJUEZ. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2022-23. Curso3º.

Curso 4º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
CREACION DE EMPRESAS DE TRADUCCION	OBL.	44	40	4	92.5%	41	2	1	93.18%	97.73%	95.35%	4.65%	44.19%	39.53%	11.63%
INTERPRETACION BILATERAL (INGLES-ESPAÑOL-INGLES)	OPT.	19	19	0	100%	19	0	0	100%	100%	100%	0%	5.26%	42.11%	52.63%
INTERPRETACION CONSECUTIVA Y SIMULTANEA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OPT.	16	16	0	100%	16	0	0	100%	100%	100%	0%	56.25%	37.5%	6.25%
INTERPRETACION CONSECUTIVA Y SIMULTANEA	OPT.	4	4	0	100%	4	0	0	100%	100%	100%	0%	25%	75%	0%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
(ARABE-ESPAÑOL)															
INTERPRETACION SIMULTANEA Y TRADUCCION A LA VISTA (INGLES-ESPAÑOL)	OPT.	19	19	0	100%	19	0	0	100%	100%	100%	0%	26.3 2%	52.6 3%	15.7 9%
LOCALIZACION (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	24	24	0	95.83%	23	1	0	95.83%	100%	95.83%	4.17 %	62.5 %	29.1 7%	4.17 %
PRACTICAS EXTERNAS	OBL.	41	41	0	85.37%	35	0	6	85.37%	85.37%	100%	0%	2.86 %	37.1 4%	60%
RECONOCIMIENTO ACADEMICO DE CREDITOS	OBL.	39	39	0	76.92%	30	0	9	76.92%	76.92%	100%	0%	26.6 7%	70%	0%
TRABAJO DE FIN DE GRADO	OBL.	67	67	0	46.27%	31	0	36	46.27%	46.27%	100%	0%	9.68 %	74.1 9%	16.1 3%
TRADUCCION AUDIOVISUAL (INGLES-ESPAÑOL) (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	23	23	0	91.3%	21	1	1	91.3%	95.65%	95.45%	4.55 %	63.6 4%	27.2 7%	4.55 %
TRADUCCION JURADA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	42	38	4	89.47%	37	4	1	88.1%	97.62%	90.24%	9.76 %	39.0 2%	41.4 6%	9.76 %
TRADUCCION TECNICA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OPT.	17	17	0	94.12%	16	1	0	94.12%	100%	94.12%	5.88 %	64.7 1%	23.5 3%	0%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	Nº O-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
(SEMIPRESENCIAL)															
TRADUCCION TECNICA (ARABE-ESPAÑOL)	OPT.	3	3	0	100%	3	0	0	100%	100%	100%	0%	33.33%	0%	66.67%

ARANJUEZ. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2022-23. Curso4º.

MÓSTOLES

Curso 1º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	Nº O-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
(*) LENGUA INGLESA I	F.B.	1	0	1	-	1	0	0	100%	100%	100%	0%	100%	0%	0%
(*) LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION	F.B.	1	0	1	-	1	0	0	100%	100%	100%	0%	100%	0%	0%
HISTORIA DE LAS RELACIONES INTERNACIONALES	F.B.	37	37	0	94.59%	35	1	1	94.59%	97.3%	97.22%	2.78%	44.44%	44.44%	8.33%
INFORMATICA APLICADA	F.B.	37	37	0	91.89%	34	3	0	91.89%	100%	91.89%	8.11%	2.7%	16.22%	72.97%
LENGUA ALEMANA I	F.B.	31	31	0	96.77%	30	1	0	96.77%	100%	96.77%	3.23%	29.03%	54.84%	12.9%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2º Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SU P.	N O-SU P.	NO-PR ES.	RENDIMIE NTO	PRESENTA CION	SUPERAC ION	SS	AP	NT	SB
LENGUA ALEMANA II	OBL.	37	31	6	74.19%	26	10	1	70.27%	97.3%	72.22%	27.78%	33.33%	33.33%	5.56%
LENGUA ARABE I	F.B.	6	6	0	83.33%	5	1	0	83.33%	100%	83.33%	16.67%	0%	83.33%	0%
LENGUA ARABE II	OBL.	6	6	0	83.33%	5	1	0	83.33%	100%	83.33%	16.67%	33.33%	16.67%	33.33%
LENGUA ESPAÑOLA I	F.B.	40	37	3	91.89%	36	3	1	90%	97.5%	92.31%	7.69%	61.54%	28.21%	2.56%
LENGUA ESPAÑOLA II	OBL.	42	37	5	94.59%	40	2	0	95.24%	100%	95.24%	4.76%	35.71%	28.57%	30.95%
LENGUA INGLESA I	F.B.	37	37	0	97.3%	36	1	0	97.3%	100%	97.3%	2.7%	91.89%	5.41%	0%
LENGUA INGLESA II	F.B.	37	37	0	97.3%	36	0	1	97.3%	97.3%	100%	0%	63.89%	36.11%	0%
LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION	F.B.	40	37	3	89.19%	35	5	0	87.5%	100%	87.5%	12.5%	50%	37.5%	0%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	37	37	0	97.3%	36	1	0	97.3%	100%	97.3%	2.7%	51.35%	40.54%	5.41%

MÓSTOLES. Resultados por asignatura: Nº de estudiantes por resultado y tasas. Año 2022-23. Curso 1º.

Curso 2º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2º Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SU P.	N O-SU P.	NO-PR ES.	RENDIMIE NTO	PRESENTA CION	SUPERAC ION	SS	AP	NT	SB
(*) ASPECTOS DEONTOLOGICO	F.B.	3	0	3	-	1	0	2	33.33%	33.33%	100%	0%	100%	0%	0%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
S DE LA TRADUCCION, GESTION, PROFESIONALIZACION Y NORMALIZACION															
(*) IDIOMA MODERNO	F.B.	5	3	2	33.33%	2	0	3	40%	40%	100%	0%	0%	100%	0%
(*) LENGUA ALEMANA III	OBL.	3	0	3	-	2	0	1	66.67%	66.67%	100%	0%	50%	50%	0%
(*) LENGUA ALEMANA IV	OBL.	6	0	6	-	3	1	2	50%	66.67%	75%	25%	50%	25%	0%
(*) LENGUA ARABE IV	OBL.	1	0	1	-	0	1	0	0%	100%	0%	100%	0%	0%	0%
(*) LENGUA ESPAÑOLA III	OBL.	2	0	2	-	0	1	1	0%	50%	0%	100%	0%	0%	0%
(*) TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	4	2	2	100%	3	0	1	75%	75%	100%	0%	33.33%	66.67%	0%
(*) TERMINOLOGIA Y DOCUMENTACION	F.B.	1	0	1	-	0	0	1	0%	0%	0%	0%	0%	0%	0%
ASPECTOS DEONTOLOGICOS DE LA TRADUCCION, GESTION, PROFESIONALIZACION Y NORMALIZACION	F.B.	34	34	0	97.06%	33	0	1	97.06%	97.06%	100%	0%	72.73%	27.27%	0%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SU P.	N O-SU P.	NO-PR ES.	RENDIMIE NTO	PRESENTA CION	SUPERAC ION	SS	AP	NT	SB
IDIOMA MODERNO	F.B.	17	17	0	70.59%	12	1	4	70.59%	76.47%	92.31%	7.69 %	7.69 %	30.7 7%	53.8 5%
LENGUA ALEMANA III	OBL.	30	30	0	83.33%	25	4	1	83.33%	96.67%	86.21%	13.7 9%	48.2 8%	31.0 3%	6.9%
LENGUA ALEMANA IV	OBL.	30	30	0	70%	21	8	1	70%	96.67%	72.41%	27.5 9%	44.8 3%	27.5 9%	0%
LENGUA ARABE III	OBL.	5	5	0	80%	4	1	0	80%	100%	80%	20%	60%	0%	20%
LENGUA ARABE IV	OBL.	4	4	0	100%	4	0	0	100%	100%	100%	0%	50%	25%	25%
LENGUA ESPAÑOLA III	OBL.	35	35	0	94.29%	33	2	0	94.29%	100%	94.29%	5.71 %	42.8 6%	45.7 1%	5.71 %
LENGUA INGLESA III	OBL.	35	35	0	97.14%	34	0	1	97.14%	97.14%	100%	0%	52.9 4%	44.1 2%	2.94 %
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	31	31	0	93.55%	29	2	0	93.55%	100%	93.55%	6.45 %	51.6 1%	29.0 3%	12.9 %
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	5	5	0	80%	4	0	1	80%	80%	100%	0%	0%	50%	50%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	31	31	0	93.55%	29	1	1	93.55%	96.77%	96.67%	3.33 %	36.6 7%	56.6 7%	3.33 %
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	4	4	0	100%	4	0	0	100%	100%	100%	0%	0%	25%	75%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	34	34	0	91.18%	31	2	1	91.18%	97.06%	93.94%	6.06%	24.24%	57.58%	12.12%
TERMINOLOGIA Y DOCUMENTACION	F.B.	34	34	0	73.53%	25	9	0	73.53%	100%	73.53%	26.47%	58.82%	11.76%	2.94%

MÓSTOLES. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2022-23. Curso2º.

Curso 3º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
INTERPRETACION CONSECUTIVA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	31	31	0	93.55%	29	0	2	93.55%	93.55%	100%	0%	44.83%	37.93%	17.24%
INTRODUCCION A LA ECONOMIA	OBL.	34	33	1	93.94%	32	0	2	94.12%	94.12%	100%	0%	25%	68.75%	6.25%
INTRODUCCION AL DERECHO	OBL.	36	33	3	96.97%	35	0	1	97.22%	97.22%	100%	0%	20%	68.57%	11.43%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION (ESPAÑOL-INGLES)	OBL.	38	31	7	93.55%	36	0	2	94.74%	94.74%	100%	0%	27.78%	50%	22.22%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
TRADUCCION ASISTIDA POR ORDENADOR (CAT/TAO)	OBL.	31	30	1	96.67%	30	0	1	96.77%	96.77%	100%	0%	13.3 3%	56.6 7%	30%
TRADUCCION BIOSANITARIA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	26	24	2	91.67%	23	0	3	88.46%	88.46%	100%	0%	39.1 3%	60.8 7%	0%
TRADUCCION BIOSANITARIA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	7	7	0	71.43%	5	1	1	71.43%	85.71%	83.33%	16.6 7%	33.3 3%	33.3 3%	16.6 7%
TRADUCCION BIOSANITARIA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	32	32	0	90.62%	29	1	2	90.62%	93.75%	96.67%	3.33 %	13.3 3%	60%	23.3 3%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	25	24	1	79.17%	20	4	1	80%	96%	83.33%	16.6 7%	66.6 7%	16.6 7%	0%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	6	6	0	100%	6	0	0	100%	100%	100%	0%	50%	33.3 3%	16.6 7%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	31	31	0	90.32%	28	1	2	90.32%	93.55%	96.55%	3.45 %	41.3 8%	37.9 3%	17.2 4%
TRADUCCION LITERARIA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	26	25	1	92%	24	0	2	92.31%	92.31%	100%	0%	8.33 %	62.5 %	29.1 7%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
TRADUCCION LITERARIA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	6	6	0	100%	6	0	0	100%	100%	100%	0%	0%	66.6 7%	33.3 3%
TRADUCCION LITERARIA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	30	30	0	90%	27	1	2	90%	93.33%	96.43%	3.57 %	32.1 4%	53.5 7%	10.7 1%
TRADUCCION TECNICA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	33	30	3	86.67%	28	2	3	84.85%	90.91%	93.33%	6.67 %	16.6 7%	60%	16.6 7%

MÓSTOLES. Resultados por asignatura: Nº de estudiantes por resultado y tasas. Año 2022-23. Curso3º.

Curso 4º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
CREACION DE EMPRESAS DE TRADUCCION	OBL.	33	33	0	96.97%	32	0	1	96.97%	96.97%	100%	0 %	6.25 %	46.8 8%	46.8 8%
INTERPRETACION BILATERAL (INGLES-ESPAÑOL-INGLES)	OPT.	9	9	0	100%	9	0	0	100%	100%	100%	0 %	22.2 2%	22.2 2%	55.5 6%
INTERPRETACION CONSECUTIVA Y SIMULTANEA	OPT.	10	10	0	100%	10	0	0	100%	100%	100%	0 %	30%	40%	30%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRES.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
(ALEMAN-ESPAÑOL)															
INTERPRETACION SIMULTANEA Y TRADUCCION A LA VISTA (INGLES-ESPAÑOL)	OPT.	10	9	1	100%	9	0	1	90%	90%	100%	0%	11.11%	66.67%	22.22%
LOCALIZACION (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	25	25	0	100%	25	0	0	100%	100%	100%	0%	40%	40%	20%
PRACTICAS EXTERNAS	OBL.	46	46	0	63.04%	29	0	17	63.04%	63.04%	100%	0%	13.79%	27.59%	55.17%
RECONOCIMIENTO ACADEMICO DE CREDITOS	OBL.	51	51	0	76.47%	39	0	12	76.47%	76.47%	100%	0%	28.21%	71.79%	0%
TRABAJO DE FIN DE GRADO	OBL.	75	75	0	41.33%	31	0	44	41.33%	41.33%	100%	0%	9.68%	87.1%	3.23%
TRADUCCION AUDIOVISUAL (INGLES-ESPAÑOL) (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	28	28	0	96.43%	27	0	1	96.43%	96.43%	100%	0%	48.15%	33.33%	18.52%
TRADUCCION JURADA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	36	33	3	100%	36	0	0	100%	100%	100%	0%	33.33%	47.22%	19.44%
TRADUCCION TECNICA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OPT.	23	23	0	95.65%	22	0	1	95.65%	95.65%	100%	0%	50%	50%	0%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRES.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
(SEMIPRESENCIAL)															
TRADUCCION TECNICA (ARABE-ESPAÑOL)	OPT.	3	3	0	100%	3	0	0	100%	100%	100%	0%	0%	33.33%	66.67%
(SEMIPRESENCIAL)															

MÓSTOLES. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2022-23. Curso4º.

- Nota:** En las asignaturas "RECONOCIMIENTO ACADÉMICO DE CRÉDITOS" y "PRÁCTICAS EXTERNAS" es posible que la distribución en porcentajes de las notas que implican superación (AP, NT, SB) no sume 100% en algunos casos. Esto se debe a que existen situaciones de superación de esas asignatura que no tienen asociada calificación en el momento de generación del informe.

4. Profesorado

ARANJUEZ

CATEGORÍA	2022-23
Titular de Universidad	3.23%
Profesor/a Contratado/a Doctor/a	16.13%
Profesor/a Ayudante Doctor/a	3.23%
Profesor/a Visitante	58.06%
Profesor/a Asociado/a	19.35%
TOTAL	100%

ARANJUEZ. Composición porcentual del profesorado por tipo de contrato. Evolución.

CATEGORÍA	2022-23
Titular de Universidad	1
Profesor/a Contratado/a Doctor/a	5
Profesor/a Ayudante Doctor/a	1
Profesor/a Visitante	18
Profesor/a Asociado/a	6
TOTAL	31

ARANJUEZ. Nº de profesores por tipo de contrato. Evolución.

INDICADOR	2022-23
% DOCTORES	54.8%
Nº DOCTORES	17
Nº TIEMPO COMPLETO	25
Nº TIEMPO PARCIAL	6
QUINQUENIOS	23
SEXENIOS	7
TRAMOS DOCENTIA	23

ARANJUEZ. Otros indicadores. Evolución.

MÓSTOLES

CATEGORÍA	2022-23
Titular de Universidad	8.33%
Profesor/a Contratado/a Doctor/a	11.11%
Profesor/a Visitante	58.33%
Profesor/a Asociado/a	22.22%
TOTAL	100%

MÓSTOLES. Composición porcentual del profesorado por tipo de contrato. Evolución.

CATEGORÍA	2022-23
Titular de Universidad	3
Profesor/a Contratado/a Doctor/a	4
Profesor/a Visitante	21
Profesor/a Asociado/a	8
TOTAL	36

MÓSTOLES. Nº de profesores por tipo de contrato. Evolución.

INDICADOR	2022-23
% DOCTORES	47.2%
Nº DOCTORES	17
Nº TIEMPO COMPLETO	28
Nº TIEMPO PARCIAL	8
QUINQUENIOS	33
SEXENIOS	9
TRAMOS DOCENTIA	28

MÓSTOLES. Otros indicadores. Evolución.